



REDAKcinė KOLEGIJA

Mokslinės redakcinės kolegijos pirmininkė

Edita Gruodytė, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Moksliniai redaktoriai

Tomas Berkmanas, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Oleg Fedosiuk, Mykolo Romerio universitetas, Lietuva

Mindaugas Bilius, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Giedre Cibulskaitė - Veršinskienė, Paryžiaus Sorbonos universitetas, Prancūzija

Paulius Čerka, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Laura Ervo, Orebro universitetas, Švedija

DeLeith Duke Gosset, Texas Tech universiteto teisės mokykla, JAV

Aušra Kargaudienė, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Tanel Kerikmae, Talino technologijos universitetas, Estija

Izabela Krasnicka, Bialistoko universitetas, Lenkija

Stefan Kirchner, Laplandijos universitetas, Suomija

Julija Kiršienė, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Arkadiusz Lach, Mikalojaus Koperniko universitetas, Lenkija

Katalin Ligeti, Liuksemburgo universitetas, Liuksemburgas

Jurgita Malinauskaitė, Brunelio universitetas, JK

Saulė Milčiuvienė, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Andreu Olesti Rayo, Barselonos universitetas, Ispanija

Darbinė redakcinė kolegija

Ugnė Urbšytė, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Viktorija Rasalaitė, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Ieva Vyšniauskaitė, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

Karolis Orlauskas, Vytauto Didžiojo universitetas, Lietuva

ISSN 2029-4239 (online)
Teisės apžvalga
Law review
No. 2 (26), 2022

Kalbos redaktorė Giedrė Lukaševičienė

EDITORIAL TEAM

Senior Scientific Editor-in-Chief

Edita Gruodytė, Vytautas Magnus University, Lithuania

Scientific Editors

Tomas Berkmanas, Vytautas Magnus University, Lithuania

Oleg Fedosiuk, Mykolas Romeris University, Lithuania

Mindaugas Bilius, Vytautas Magnus University, Lithuania

Giedre Cibulskaitė - Veršinskienė, Paris Sorbone University, France

Paulius Čerka, Vytautas Magnus University, Lithuania

Laura Ervo, Orebro University, Sweden

DeLeith Duke Gosset, Texas Tech University School of Law, USA

Aušra Kargaudienė, Vytautas Magnus University, Lithuania

Tanel Kerikmae, Tallin University of technology, Estonia

Izabela Krasnicka, Uniwersitu of Bialystok, Poland

Stefan Kirchner, University of Lapland, Finland

Julija Kiršienė, Vytautas Magnus University, Lithuania

Arkadiusz Lach, Nicolaus Copernicus University, Poland

Katalin Ligeti, University of Luxembourg, Luxembourg

Jurgita Malinauskaitė, Brunel University, UK

Saulė Milčiuvienė, Vytautas Magnus University, Lithuania

Andreu Olesti Rayo, University of Barcelona, Spain

Working Editorial Board

Ugnė Urbšytė, Vytautas Magnus University, Lithuania

Viktorija Rasalaitė, Vytautas Magnus University, Lithuania

Ieva Vyšniauskaitė, Vytautas Magnus University, Lithuania

Karolis Orlauskas, Vytautas Magnus University, Lithuania

ISSN 2029-4239 (online)
Teisės apžvalga
Law review
No. 2 (26), 2022

Language editor Giedrė Lukaševičienė



TURINYS

STRAIPSNIAI

AURIMAS KAVALIAUSKAS

Ar tinkamo rūpestingumo koncepcija gali prisidėti prie problemos, susijusios su nevalstybinių veikėjų, kuriuos valstybės naudoja kaip marionetes, vykdomoms kibernetinėms atakoms, išsprendimo?.....4

MILDA GUMAUSKAITĖ

Ar dronų naudojimas svetimoje teritorijoje nepaskelbus karo nepažeidžia žmogaus teisės į gyvybę?31

ŽIVILĖ RADAVIČIŪTĖ

Ar mobiliųjų prekybos finansinėmis priemonėmis programų reglamentavimas užtikrina investuotojų teisių apsaugą?.....57

EDITA GRUODYTĖ, INETA LIGEIKAITĖ

Nuotolinių asmens sveikatos priežiūros paslaugų teikimo atitiktis BDAR84

OLEKSANDRA POHORIELOVA

Priverstinai perkeltų asmenų teisės į darbą įgyvendinimas, kaip sąlyga jų integracijai į priimančiųjų ES šalių visuomenę 111

IEVA DEVIATNIKOVAITĖ

Administracinės teisės institute ir administracijos reformos Lietuvoje 1918-1940 m.135

BENAS PEČETAUSKAS

Ar baudžiamosios atsakomybės taikymas motinai už gimusio gyvybingo naujagimio sveikatos sutrikdymą, kai neteisėti veiksmai, sukėlę padarinius sveikatai, atlikti vaisiui esant iščiose, nepažeidžia jos teisės į privatų gyvenimą? 161

REDA MOLIENĖ

ES finansinių interesų apsauga įsigaliojus direktyvai 2017/1371 dėl kovos su sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis. Lietuvos atvejis..... 186



CONTENT

ARTICLES

AURIMAS KAVALIAUSKAS

Can the concept of due diligence contribute to solving the problem of attribution with respect to cyber-attacks conducted by non-state actors which are used as proxies by states?4

MILDA GUMAUSKAITĖ

Whether the use of drones in a foreign territory without a declaration of war does not violate the human right to life?31

ŽIVILĖ RADAČIŪTĖ

Does the regulation of mobile trading apps ensure the protection of investors rights?57

EDITA GRUODYTĖ, INETA LIGEIKAITĖ

GDPR compliance in telemedicine84

OLEKSANDRA POHORIELOVA

Realization of the right to work by the forcibly displaced persons as a condition for their integration into host societies in the EU countries111

IEVA DEVIATNIKOVAITĖ

Reforms of administrative law institutes and administration in Lithuania 1918-1940.....135

BENAS PEČETAUSKAS

Does criminal liability for the impairment of the health of a newborn infant if the unlawful conduct which caused the health effects of the child in the womb infringe the mother's right to privacy?161

REDA MOLIENĖ

Protection of the European Union's financial interests after the entry into force of the EU directive 2017 / 1371 on the fraud of the union's financial interests by means of criminal law. Case of Lithuania.186



REDAKTORĖS ŽODIS

Mieli žurnalo „Teisės apžvalga“ skaitytojai ir publikacijų rengėjai,

Džiaugiuosi pristatydamą antrąjį 2022 metų mokslinio žurnalo „Teisės apžvalga/Law Review“ numerį, kuriame publikuojami net 8 moksliniai straipsniai.

Pirmosios keturios publikacijos **„Ar tinkamo rūpestingumo koncepcija gali prisidėti prie problemos, susijusios su nevalstybinių veikėjų, kuriuos valstybės naudoja kaip marionetes, vykdomoms kibernetinėms atakoms, išsprendimo?“** (autorius A. Kavaliauskas), **„Ar dronų naudojimas svetimoje teritorijoje nepaskelbus karo nepažeidžia žmogaus teisės į gyvybę?“** (autorė M. Gumauskaitė), **„Ar mobiliųjų prekybos finansinėmis priemonėmis programų reglamentavimas užtikrina investuotojų teisių apsaugą?“** (autorė Ž. Radavičiūtė), **„Nuotolinių asmens sveikatos priežiūros paslaugų teikimo atitiktis BDAR“** (autorės E. Gruodytė, I. Ligeikaitė) betarpiškai siejasi su technologijų poveikiu įvairioms aktualioms gyvenimiškoms sritims, pradedant grėsmėmis valstybės egzistencijai, baigiant finansiniais ir sveikatos priežiūros aspektais.

Penktajame straipsnyje **„Priverstinai perkeltų asmenų teisės į darbą įgyvendinimas, kaip sąlyga jų integracijai į priimančiųjų ES šalių visuomenę“** aptariami aktualūs migracijos politikos aspektai, besisiejantys su asmenų, bėgančių nuo karo, teise į darbą, įskaitant ir jų statusą.

Šeštajame straipsnyje **„Administracinės teisės institutų ir administracijos reformos Lietuvoje 1918–1940 m.“** Ieva Deviatnikovaitė gvildena ne mažiau įdomius Lietuvos teisinio paveldo aspektus – administracinio aparato kūrimo problematiką ir aktualijas Lietuvai atgavus nepriklausomybę ir su tuo susijusius iššūkius.

Paskutinės dvi publikacijos skirtos išimtinai baudžiamosios teisės aktualijoms. Straipsnyje **„Ar baudžiamosios atsakomybės taikymas motinai už gimusio gyvybingo naujagimio sveikatos sutrikdymą, kai neteisėti veiksmai, sukėlę padarinius sveikatai, atlikti vaisiui esant iščiose, nepažeidžia jos teisės į privatų gyvenimą?“** teisės magistras Benas Pečetauskas analizuoja vaisiaus, esančio motinos iščiose, sveikatos apsaugą santykyje su motinos teise į privatumą. Autorius prieina išvados, kad kiekviena valstybė turi teisę nuspręsti, koks momentas laikomas gyvybės pradžios momentu bei leidžiama nustatyti atsakomybės galimumą motinai už žalą vaisiui. Straipsnyje **„ES finansinių interesų apsauga įsigaliojus direktyvai 2017/1371 dėl kovos su Sąjungos finansiniams interesams kenkiančiu sukčiavimu baudžiamosios teisės priemonėmis. Lietuvos atvejis“** doktorantė Reda Molienė daro išvadą kad direktyvai keliamas tikslas – sustiprinti Sąjungos finansinių interesų apsaugą, suderinant Sąjungos finansiniams interesams kenkiančių nusikaltimų apibrėžtis, sankcijas ir senaties terminus, teoriškai ir formaliai yra pasiektas. Tačiau dėl pakankamai didelės laisvės suderinant nacionalinius teisės aktus ir Direktyva nustatomų tik minimalių taisyklių tiek pačių veikų formuluotė, tiek baudžiamumas (sankcijų ir senaties terminų) už juos išlieka gana skirtingas ir įsigaliojus Direktyvai, kas kelia pagrįstą abejonę Direktyvos siekiamo tikslo įgyvendinimu.

Linkime malonaus ir prasmingo skaitymo bei lauksime Jūsų parengtų publikacijų atnaujintame moksliniame žurnale.

Detalesnė informacija apie žurnalą: <https://ejournals.vdu.lt/index.php/LawReview>

Nuoširdžiai Jūsų,

Vyr. redaktorė

Edita Gruodytė

EDITOR'S NOTE

Dear readers of the Law Review journal and authors of publications,

I am pleased to present the second issue of the scientific journal “Teisės apžvalga/Law Review” of the year 2022, which contains even eight scientific articles.

First four publications, **“Can the Concept of Due Diligence Contribute to Solving the Problem of Attribution with Respect to Cyber-Attacks Conducted by Non-State Actors which are Used as Proxies by States?”** (author A. Kavaliauskas), **“Whether the Use of Drones in a Foreign Territory without a Declaration of War does not Violate the Human Right to Life?”** (author M. Gumauskaitė), **“Does the Regulation of Mobile Financial Trading Applications Ensure the Protection of Investors’ Rights?”** (author Ž. Radavičiūtė), **“GDPR Compliance in Telemedicine”** (authors E. Gruodytė and I. Ligeikaitė), are directly related to the impact of technology on various relevant areas of life, from threats to the existence of the state to financial and health care aspects.

The fifth article, **“Realization of the Right to Work by the Forcibly Displaced Persons as a Condition for their Integration into Host Societies in the EU Countries”** (author O. Pohorielova), discusses the relevant aspects of migration policy, related to the right to work of persons fleeing war as well as the status of those persons.

In the sixth article, **“Reforms of Administrative Law Institutes and Administration in Lithuania 1918–1940”**, author Ieva Deviatnikovaitė explores no less interesting aspects of Lithuania's legal heritage: the problems of creating an administrative apparatus after Lithuania re-established its independence in 1918 and other related issues.

The last two publications are devoted exclusively to the current issues of criminal law. In the article **“Does Criminal Liability for the Impairment of the Health of a Newborn Infant if the Unlawful Conduct which Caused the Health Effects of the Child in the Womb Infringe the Mother’s Right to Privacy?”** Master of Law Benas Pečetauskas analyses the relationship between the health care of the fetus in the womb of the mother and the mother's right to privacy. The author concludes that each state has the right to decide what moment should be considered as the moment of the beginning of life and is allowed to determine the possibility of liability to the mother for damage done to the fetus. In another article **“Protection of the European Union’s Financial Interests after the Entry into Force of the EU Directive 2017/1371 on the Fraud to the Union’s Financial Interests by Means of Criminal Law. Case of Lithuania”** Doctoral student Reda Molienė assumes that the objective of the Directive, which is to strengthen the protection of the Financial Interests of the European Union by harmonising the definitions of crimes affecting the financial interests of the Union as well as sanctions and limitation periods, has been achieved in theory. However, due to the considerable degree of freedom in the harmonisation of national legislation and only the minimum rules laid down by the Directive, both the wording of the criminal acts and the liability for them (sanctions and limitation periods) remain quite different even after the Directive

entered into force, which raises reasonable doubts as to the attainment of the objective pursued by the Directive.

We wish you a pleasant and meaningful reading and look forward to your publications in the updated scientific journal.

More information about the journal: <https://ejournals.vdu.lt/index.php/LawReview>

Sincerely yours,

Editor-in-Chief

Edita Gruodytė

NUORODOS AUTORIAMŠ

„TEISĖS APŽVALGA“ ŽURNALUI PATEIKTI MOKSLINIAI STRAIPSNIAI TURI ATITIKTI ŠIUOS REIKALAVIMUS:

1. Paprastai mokslinio straipsnio apimtis – nuo 6 000 iki 8 000 žodžių. Ilgesni ar trumpesni moksliniai straipsniai gali būti priimami tik išimtinėmis aplinkybėmis.
2. Žurnale „Teisės apžvalga“ straipsniai publikuojami lietuvių arba kita kalba (anglų, prancūzų, vokiečių, rusų ar kt.).
3. Autorius kartu su straipsniu turi pateikti glaustą straipsnio santrauką ta pačia kalba, kokia yra parengtas straipsnis. Šios santraukos apimtis – ne trumpesnė nei 200 žodžių. Taip pat pateikiamos straipsnyje vartojamos sąvokos.
4. Lietuvių kalba parengto straipsnio pabaigoje pateikiama išsami santrauka ir pagrindinės straipsnyje vartojamos sąvokos anglų kalba. Užsienio kalba parengtų straipsnių pabaigoje – santrauka ir pagrindinės sąvokos lietuvių kalba. Ši santrauka – ne trumpesnė nei 400 žodžių.
5. Išnašos ir citatos turi būti sudaromos vadovaujantis Išnašų sudarymo taisyklėmis.
6. Straipsnio pabaigoje turi būti pateikiamas Šaltinių sąrašas.
7. Žurnale „Teisės apžvalga“ straipsniai recenzuojami anonimiškai. Straipsnį paprastai recenzuoja du recenzentai – pirmasis paprastai yra redakcinės kolegijos narys, vertinantis straipsnio atitiktį formaliesiems žurnalo reikalavimams, antrasis – mokslininkas arba praktikas, kurio tyrimo ar praktinės veiklos sritis yra artima mokslinėje publikacijoje analizuojamai problematikai.
8. Remdamasis ekspertų išvadomis, vyriausiasis redaktorius straipsnį rekomenduoja priimti, atmesti ar grąžinti pataisyti. Prašymas pataisyti negarantuoja, jog pataisytas straipsnis bus iš karto priimtas spausdinimui.

ŽURNALO „TEISĖS APŽVALGA“ IŠNAŠŲ SUDARYMO TAISYKLĖS

1. Žurnale spausdinamo teksto išnašos pateikiamos kiekvieno puslapio apačioje. Išnašose pateikiamos pastabos bei nurodoma, koku šaltiniu ar kokiais šaltiniais kiekvienu konkrečiu atveju yra remiamasi.
2. Pirmojoje išnašoje, dedamoje po autoriaus pavardės ir žymimoje skaičiumi „1“, yra pateikiama trumpa informacija apie teksto autorių. Joje gali būti pateikiama trumpa teksto istorija. Ši išnaša pateikiama po teksto turiniu pirmame puslapyje.
3. Pageidautina, kad išnašoje pirmiausia būtų pateikiamos pastabos (jeigu yra), po kurių eitų nuorodos į kitus tekstus (jeigu yra).
4. Nuoroda į kitą tekstą lietuviškame tekste pradedama santrumpa „žr.“, angliškame – žodžiu „see“. Pradėjus teksto nurodymą dedamas dvitaškis ir duomenys pateikiami vardininko linksnyje, išskyrus 12 (c) 3 bei 14 taisyklėse numatytus atvejus.
5. Nuorodose yra leidžiamos lietuviškuose, angliškuose bei tarptautiniuose teisiniuose tekstuose nusistovėjusios santrumpos. Pvz.: „Žin.“ – *Valstybės žinios*, „LR“ – Lietuvos Respublika(os), „CPK“ – Civilinio proceso kodeksas, „UN“ – United Nations ir t. t.
6. Nuorodoje vartojami tik lotyniški rašmenys.
7. Nurodomo teksto pavadinimas pateikiamas originalo kalba. Lietuviškuose tekstuose skliausteliuose gali būti pateikiamas angliško pavadinimo vertimas į lietuvių kalbą. Nurodant į tarptautinį teisinį aktą, lietuviškuose tekstuose galima pateikti tik lietuvišką pavadinimą.
8. Originalo kalba taip pat nurodomi: leidykla, periodinio ar oficialaus leidinio pavadinimas, teisinio akto publikavimo ir identifikavimo duomenys. Kiti duomenys nurodomi žurnale spausdinamo teksto kalba.
9. Nurodomo teksto autorių pavardės pateikiamos didžiosiomis raidėmis.
10. **Nuoroda į knygą:**
 - (a) Nuorodos bendroji seka: **knygos autoriaus vardų pirmos raidės ir pavardė, knygos pavadinimas (kursyvu), tomas (jei yra), redagavimo ir vertimo duomenys (nebūtinai), leidimo duomenys (skliaustuose), puslapiai (jei reikalinga).**
Pvz.: H. L. A. Hart, *Teisės samprata* (Vilnius: Pradai, 1997), p. 100-101.
 - (b) Nurodant knygos redaktorių ar redaktorių, pradžioje pateikiamos tokios santrumpos: lietuviškame tekste – „red.“, angliškame tekste – „ed.“ Žr. pavyzdį šios dalies (j) punkte.
 - (c) Nurodant knygos vertėją ar vertėjus, pradžioje pateikiamos tokios santrumpos: lietuviškame tekste – „vert.“, angliškame tekste – „trans.“
Pvz.: A. V. Dicey, *Konstitucinės teisės studijų įvadas*, vert. L. Raudienė, R. Petkus (Vilnius: Eugrimas, 1998).
 - (d) Nurodant tomą, pradžioje pateikiamos tokios santrumpos: lietuviškame tekste – „t.“, angliškame tekste – „vol.“ Jeigu tomas turi atskirą pavadinimą, jis nurodomas pateikus tomo numerį.
Pvz.: F. A. Hayek, *Teisė, įstatymų leidyba ir laisvė*, t. 1, *Taisyklės ir tvarka*, vert. A. Degutis (Vilnius: Eugrimas, 1998), p. 35-37.
 - (e) Jeigu knyga turi daugiau nei tris autorius, redaktorių ar vertėjus, yra pateikiamos vieno asmens vardų pirmos raidės ir pavardė (to, kurio pavardės pirmoji raidė abėcėline tvarka yra pirmesnė) toliau pateikiant tokias frazes: lietuviškame tekste – „ir kiti“, angliškame tekste – „et al.“.

Pvz.: V. Mikelėnas ir kiti, *Civilinė teisė* (Kaunas: Vijusta, 1998).

- (f) Jeigu knyga neturi autoriaus, jo vietoje analogiškai pateikiami redaktoriaus ar redaktorių vardai ir pavardės, pabaigoje pateikiant atitinkamas santrumpas.
- (g) Jeigu knyga neturi nei autoriaus, nei redaktoriaus, nuoroda pradedama nuo knygos pavadinimo.
- (h) Knygos leidimo duomenis sudaro leidimo vieta (miestas), leidykla, leidimo metai. Jeigu negalima nustatyti knygos leidimo vietos ar leidyklos, vienas iš šių duomenų gali būti nenurodomas. Prieš nurodant leidimo duomenis gali būti pateikiamas leidimo numeris.

Pvz.: J. C. Gray, *Nature and Sources of Law*, antras leidimas (Niujorkas, 1921).

- (i) Knygos pavadinimo pabaigoje, padėjus dvitaškį, gali būti nurodomos teksto specifikacijos. **Pvz.:** „monografija“, „tarptautinės konferencijos medžiaga“ ir t. t. Žr. pavyzdį toliau einančiame punkte.
- (j) Straipsnį knygoje galima nurodyti vietoje knygos autoriaus duomenų analogiškai pateikiant straipsnio autoriaus duomenis bei prieš knygos pavadinimą kabutėse nurodant straipsnio pavadinimą; toliau nuorodos seka nesikeičia.

Pvz.: A. Šakočius, „Teisinio reguliavimo pagrindai viešajame administravime“, *Viešasis administravimas: monografija*, red. A. Raipa (Kaunas: Technologija, 1999).

11. **Nuoroda į periodinį leidinį.**

- (a) Nuorodos bendroji seka: **straipsnio autoriaus vardų pirmos raidės ir pavardė, straipsnio pavadinimas (kabutėse), periodinio leidinio pavadinimas (kursyvu), leidinio duomenys (skliaustuose), bei puslapis ar puslapiai (jei reikalinga).**

Pvz.: J. Imbrasaitė, „Išlygos žmogaus teisių sutartims“, *Teisės apžvalga* (1999, Nr. 1), 59 p.; G. Alksnis, „Lyderis klupinėja ties politikos abėcėlė“, *Lietuvos rytas* (1999 11 13, Nr. 45(365)).

- (b) Lietuvoje išleisto leidinio duomenis sudaro leidinio išleidimo data arba metai ir leidinio numeris. Ne Lietuvoje išleisto leidinio duomenys nurodomi pagal atitinkamoje valstybėje ar organizacijoje nusistovėjusias taisykles arba pagal aukščiau nurodytas taisykles.

Pvz.: S. Schauer, “Formalism”, 97 *Yale Law Journal* 509 (1988); L. L. Fuller, “The Case of the Speluncan Explorers”, 62 *Harvard Law Review* 616 (1949).

- (c) Jeigu straipsnis neturi autoriaus, nuoroda pradedama nuo straipsnio pavadinimo.

12. **Nuoroda į teisinį dokumentą.**

- (a) Nacionalinis teisinis aktas.

- 1) Nuorodos bendroji seka: **akto pavadinimas (jei nėra tekste), aktą priėmusi institucija bei akto forma (nebūtinai), oficialus leidinys, oficialaus publikavimo duomenys (skliaustuose) bei straipsnis, straipsniai ar puslapiai (jei reikalinga).**

Pvz.: LR socialinių paslaugų įstatymas, *Žin.* (1996, Nr. 104-2367); *Žin.* (1996, Nr. 119-2772); Dėl dalies valstybės turto perdavimo savivaldybių nuosavybės tvarkos (LR Vyriausybės nutarimas), *Žin.* (1995, Nr. 79-1828).

- 2) Po akto pavadinimu skliaustuose gali būti nurodoma oficialių pakeitimų paskutinė data.

Pvz.: LR Civilinis kodeksas (oficialus tekstas su pakeitimais iki 1998 m. rugsėjo 10 d.), *Žin.* (1964, Nr. 19-138).

- 3) Nurodžius tam tikrą straipsnį, skliaustuose gali būti nurodoma jo redakcijos priėmimo data.

- 4) Nurodant į netekusį galios teisinį aktą po akto pavadinimu skliaustuose nurodomi nutarimo, kuriuo aktas neteko galios, duomenys.

- 5) Lietuvoje priimto akto oficialaus publikavimo duomenis sudaro publikavimo oficialiame leidinyje metai, leidinio numeris bei dokumento eilės numeris. Kitose valstybėse priimtų aktų publikavimo duomenys nurodomi pagal tose valstybėse nusistovėjusią tvarką.

- (b) Tarptautinis teisinis aktas.

- 1) Nuorodos bendroji seka: **akto pavadinimas, aktą priėmusi institucija bei akto forma (nebūtinai), priėmimo vieta, priėmimo data, oficialus leidinys, kuriame aktas yra publikuotas, ir publikavimo duomenys bei straipsnis, straipsniai, ar puslapiai (jei reikalinga).**

Pvz.: Geneva Protocol On Arbitration, Ženeva, 1923 09 24, publikuotas 27 *L.N.T.S.* 157 (1924).

- 2) Jei yra nurodytas oficialus leidinys, kuriame aktas yra publikuotas, ir publikavimo duomenys, akto priėmimo vieta bei priėmimo data gali būti nenurodomos. Nesant oficialaus leidinio bei publikavimo duomenų, akto priėmimo vieta ir data nurodomos būtinai.

- (c) Byla.

- 1) Lietuvoje išspręsta byla nurodoma tokia seka: **asmuo p. asmenį (kursyvu), bylą sprendęs teismas, teismo skyrius (nebūtinai), bylos duomenys (skliaustuose).**

Pvz.: *Pepsico Eesti AS p. UAB Samsonas*, LR Apeliacinis teismas (1999, Nr. 2TA-44).

- 2) Baudžiamosiose bylose vienos iš šalių vietoje nurodoma Valstybė. Administracinėse bylose vienos iš šalių arba abiejų šalių vietose nurodomos atitinkamos valdžios institucijos.

Pvz.: *Valstybė p. A. Kierq*, LR Aukščiausiasis teismas, Baudžiamųjų bylų skyrius (1995, Nr. 2K-257).

- 3) Lietuvoje išspręstos bylos duomenis sudaro sprendimo byloje priėmimo metai bei bylos numeris. Prieš nurodant ne Lietuvoje išspręstą bylą informuojama apie šalį ar instituciją, kurioje ta byla buvo išspręsta, po to dedamas dvitaškis, ir pagal taisykles, taikomas atitinkamoje šalyje ar institucijoje, originalo kalba pateikiama byla.

Pvz.: Žr. JAV bylą: *McCulloch v. Maryland*, 17 U.S. (4 Wheat.) 316 (1819).

- 4) Angliškuose tekstuose JAV išspręstos bylos gali būti nurodomos nenurodant šalies.

- (d) Nuoroda į teisinį dokumentą, atspausdintą knygoje ar periodiniame leidinyje, atliekama pagal nurodymo į knygą ar leidinį taisyklės.

Pvz.: J. G. Merrills, "Decisions on the European Convention on Human Rights during 1991", *B.Y.B.I.L.* (1991), p. 485; V. Berger, *Europos žmogaus teisių teismo jurisprudencija*, red. P. Kūris (Vilnius: Pradai, 1997), p. 57.

13. Nuoroda Internetu.

- (a) Nuorodos bendroji seka: **teksto autoriaus vardų pirmos raidės ir pavardė, teksto pavadinimas, puslapiai (jei reikalinga), pilnas Interneto adresas, šaltinio suradimo Internetu data (pageidautina).**
- (b) Jeigu nurodoma į Internetu esančią knygą ar periodinio leidinio straipsnį, kiek įmanoma pilniau išpildomos atitinkamo teksto nurodymo taisyklės.
- (c) Jeigu nurodoma į Internetu esantį teisinį aktą, iki pateikiant pilną Interneto adresą, pateikiami: akto pavadinimas, aktą priėmusi institucija bei akto forma (nebūtinai), akto duomenys bei straipsniai (jei reikalinga). Lietuvoje išspręstos bylos atveju pateikiami šie duomenys: šalys, bylą išsprendęs teismas, bylos duomenys.
- (d) Lietuvoje priimto akto duomenis sudaro priėmimo data bei numeris; ne Lietuvoje priimto akto (ar išspręstos bylos) duomenys pateikiami pagal atitinkamoje valstybėje nusistovėjusias taisykles arba nurodomi duomenys, leidžiantys pakankamai pilnai identifikuoti Internetu nurodytą tekstą.

Pvz.: LR energetikos įstatymas, 1995 03 28, Nr. I-828, 1-3 str. //www.lrs.lt, 1998 10 12; US Code, Title 9, (1992) //www.internationalADR.com.

14. Nurodymo į pasikartojančius šaltinius taisyklės.

- (a) Pirmą kartą šaltinis turi būti nurodomas pilnai.
- (b) Jeigu prieš tai buvusioje išnašoje buvo pilnai ar sutrumpintai minimas tam tikras šaltinis, toliau einančioje išnašoje tas pats šaltinis gali būti nurodomas lietuviškame tekste fraze 'ten pat', angliškame – santrumpa „id.“. Puslapiai ar straipsniai tokios nuorodos atveju gali keistis.
- (c) Jeigu prieš daugiau nei vieną išnašą esančioje išnašoje buvo pilnai minimas tam tikras šaltinis, vėliau lietuviškuose tekstuose jis gali būti nurodomas tokia išnašos seka: Žr. išnaša Nr. ... : *sutrumpinti identifikaciniai duomenys*. Sutrumpinti identifikaciniai duomenys yra tokie nuorodos duomenys, kurie leidžia pakankamai pilnai nustatyti anksčiau nurodytą tekstą. Pvz.: autoriaus duomenys; autoriaus duomenys ir sutrumpintas teksto pavadinimas; teksto pavadinimas ir pan. Puslapiai ar straipsniai tokios nuorodos atveju gali keistis. Jei prieš daugiau nei vieną išnašą esančioje išnašoje buvo tik nurodomas šaltinis ir tik vienas šaltinis, ir jeigu nesikeičia puslapiai ar straipsniai, vėliau tas šaltinis nurodomas tokia išnašos seka: Žr. išnašą Nr. Angliškuose tekstuose šiais atvejais vartojama frazė „supra note“ ir jos mechanizmas.

Pvz.: ¹ Žr.: W. M. Reynolds et al., *Conflict of Laws: Cases, Materials and Problems* (Matthew Bender & Co., 1990), p. 587.

² Dėl teritorijos suskirstymo Lietuvoje žr.: LR teritorijos administracinių vienetų ir jų ribų įstatymas, *Žin.* (1994, Nr. 60-1183), 1 str.

³ Žr. ten pat.

⁴ Žr. ten pat, 4 str.

⁵ Žr. išnašą Nr. 1: W. M. Reynolds, p. 722.

15. Nuoroda į kitus tekstus.

Dėl nurodymo į šiose taisyklėse nenumatytus šaltinius tariamasi su žurnalo redakcija atskirai.

ATMINTINĖ TEIKIANTIEMS STRAIPNSIUS

Pateikdami paraišką, autoriai turi patvirtinti, jog sutinka su visais žemiau išvardintais reikalavimais. Priešingu atveju paraiškos gali būti atmestos.

1. Publikacija nėra anksčiau publikuota ar pateikta kitam moksliniam žurnalui siekiant publikavimo (priešingu atveju pateikimo procese redaktoriui yra pateikiamas paaiškinimas).
2. Publikacija yra pateikta OpenOffice, Microsoft Word, RTF, PDF ar WordPerfect formatu.
3. Bibliografiniame sąrašė, jeigu įmanoma, yra pateikiamos URL nuorodos.
4. Tekstas yra pateiktas be tarpų, naudojamas 10 šrifto dydis, siekiant išskirti tekstą yra naudojamas pasviręs tekstas, ne teksto pabraukimas. Visos iliustracijos, lentelės ir figūros yra pateikiamos atitinkamoje vietoje pačiame tekste, ne teksto pabaigoje.
5. Tekstas atitinka visus reikalavimus nurodytus skiltyje Nuorodos autoriams, kuri yra pateikiama bendroje Apie žurnalą skiltyje.

ASMENS DUOMENŲ APSAUGOS DEKLARACIJA

Asmens duomenys ir elektroninio pašto adresai, pateikiami registruojantis žurnale, bus naudojami tik registracijai ir nebus naudojami jokiems kitiems tikslams bei nebus perduodami jokiai trečiajai šaliai.

AUTHOR GUIDELINES

SCIENTIFIC ARTICLES SUBMITTED TO THE "LAW REVIEW" JOURNAL MUST MEET THE FOLLOWING REQUIREMENTS:

1. The typical length of an article is from 6 000 up to 8 000 words. Longer or shorter texts will be accepted only in exceptional cases.
2. In "Law Review" articles are published in Lithuanian or other language (English, French, German, Russian, etc.).
3. Author together with the article must provide key words and short summary of the article in the same language in which an article is prepared. This summary should be no less than 200 words.
4. Articles prepared in Lithuanian language must have a detailed summary in the end of the article and key words in English. Articles prepared in foreign language must have summary in the end of the article and keywords in Lithuanian. This summary must be no less than 400 words.
5. Footnotes and citations must be provided in accordance with documentation system requirements.
6. Legal references shall be provided in the end of the article.
7. Articles are reviewed anonymously. Articles are usually reviewed by two reviewers. One of them is from editorial team; this reviewer verifies if the article fulfills formal requirements. The other one is scientist or someone who practices law in a specific field that is related to problem which is analyzed in the article.

DOKUMENTATION SYSTEM REQUIREMENTS

Contributors are requested to follow Humanities Style (advisably as regulated by The Chicago Manual of Style) for the formatting of references, with the following general instructions and specific rules:

1. Full references to works cited shall be provided in documentary footnotes (with the exception of abbreviated references; see instructions below) as well as in a bibliographical list provided at the end of the document.
2. Documentary notes are to be listed as footnotes (not endnotes).
3. Authors should consider that "[a] footnote ... generally lists the author, title, and facts of publication in that order. Elements are separated by commas; the facts of publication are enclosed in parentheses. Authors' names are presented in standard order (first name first). ... In a bibliography entry the elements are separated by periods rather than by commas; the facts of publication are not enclosed in parentheses; and the first-listed author's name, according to which the entry is alphabetized in the bibliography, is usually inverted (last name first)" (The Chicago Manual of Style, 16th edition (Chicago and London: The University of Chicago Press, 2010), p. 661).
4. A bibliographical list shall be provided at the end of the manuscript, generally arranged in alphabetical order and called "LEGAL REFERENCES".
5. A bibliographical list may be broken into sections.
6. The page information in the case of a book or congenerous source is provided at the end of the corresponding footnote reference after the comma.
7. The page information in the case of a journal/newspaper/etc. article is provided at the end of the corresponding footnote reference after the colon.
8. The page information in the case of a book/compendium/etc. article is provided after the title of the article after the colon and before the information on the book/compendium/etc.
9. In a footnote reference the page information to the article as a whole is not provided but in a bibliography entry first and last pages shall be given after the colon in all cases.
10. The titles of legislative acts, cases and other congenerous legislative sources should be provided in italics.
11. Authors should avoid citing an internet source if a legislative act or a case is available in an official print source.
12. Examples of the reference to a legislative act and a case serve only as the recommendation in relationship to other countries apart from Lithuania. Authors should as much as possible abide by the rules of the corresponding country or organization in relation to the citation of these sources, however, country or organization should be evident from the reference; if that is not the case, authors should provide additional information indicating the country or organization in parentheses at the end of the reference (for example: Polish case, Latvian statute, the UN resolution, etc.).
13. The information about the part of a legislative document (as article of statute, etc.) is provided in the end of the corresponding footnote reference after the comma.
14. The information about uniform resource locator (URL) or digital object identifier (DOI) is provided at the end of the corresponding footnote reference or bibliography entry after the double leaning dash. Only one information source – URL or DOI – should be provided with the preference to DOI if both are available. Access date could be provided but it is not necessary.

15. LR uses two main tools/identifiers to format subsequent citations: (1) 'supra note ...' identifier is used to refer to a work cited in the specific note before; in this case, author of the work cited and/or, if not enough/suitable, shortened title information should be provided before the identifier; (2) 'ibid.' identifier is used to refer to a single work cited in the note immediately preceding. Page or congenerous information could be provided after identifiers if necessary. All other tools for formatting subsequent citations (especially as op.cit. or loc.cit.) should be avoided.
16. It is strongly advisable to provide English translations of the titles of books, articles, legal documents or other sources, if they are in a language other than English. The translations should be provided in brackets immediately following the title. For example: Carl Schmitt, *Politische Theologie. Vier Kapitel zur Lehre von der Souveranität* (Political Theology. Four Chapters on the Concept of Sovereignty), Siebente Auflage (Berlin: Duncker & Humblot, 1996).

EXAMPLES OF THE MAIN TYPES OF REFERENCES

1. *Book*
In note: Carl Schmitt, *Legality and Legitimacy*, trans., ed. Jeffrey Seitzer (Durham & London: Duke University Press, 2004), 28.
In bibliography: Schmitt, Carl. *Legality and Legitimacy*. Translated and edited by Jeffrey Seitzer. Durham & London: Duke University Press, 2004.
2. *Article in a journal*
In note: Lon L. Fuller, "Positivism and Fidelity to Law – A Reply to Professor Hart," *Harvard Law Review* 71 (1958): 632.
In bibliography: Fuller, Lon L. "Positivism and Fidelity to Law – A Reply to Professor Hart." *Harvard Law Review* 71 (1958): 630-672.
3. *Article in a book/compendium*
In note: Richard Gowan, "The European Security Strategy's Global Objective: Effective Multilateralism": 42; in: Sven Biscop and Jan J. Anderson, eds., *The EU and the European Security Strategy* (London and New York: Routledge, 2008).
In bibliography: Gowan, Richard. "The European Security Strategy's Global Objective: Effective Multilateralism": 42-62. In: Sven Biscop and Jan J. Anderson, eds. *The EU and the European Security Strategy*. London and New York: Routledge, 2008.
4. *Article in a journal with DOI*
In note: Geoffrey Pridham and Evald Mikkil, "Clinching the 'Return to Europe': The Referendums on EU Accession in Estonia and Latvia," *West European Politics* Vol. 27, No. 4 (September 2004): 745 // DOI: 10.1080/0140238042000249958.
In bibliography: Pridham, Geoffrey, and Evald Mikkil. "Clinching the 'Return to Europe': The Referendums on EU Accession in Estonia and Latvia." *West European Politics* Vol. 27, No. 4 (September 2004): 716-748 // DOI: 10.1080/0140238042000249958.
5. *Internet source*
In note: UNDP, "Civil Service Training in the Context of Public Administration Reform. A Comparative Study of Selected Countries form Central and Eastern Europe, and the former Soviet Union (1989 to 2003)," (May 2003) // <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/UNTC/UNPAN017191.pdf>.
In bibliography: UNDP. "Civil Service Training in the Context of Public Administration Reform. A Comparative Study of Selected Countries form Central and Eastern Europe, and the former Soviet Union (1989 to 2003)." (May 2003) // <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/UNTC/UNPAN017191.pdf>.
6. *Legislative act*
In note: Law on Higher Education of the Republic of Lithuania, *Official Gazette* (2000, no. 27-715), art. 14, sec. 3.
In bibliography: Law on Higher Education of the Republic of Lithuania. *Official Gazette*, 2000, no. 27-715.
7. *Case*
In note: *State v A.K.*, Supreme Court of the Republic of Lithuania (1995, no. 2K-257).
In bibliography: *State v A.K.* Supreme Court of the Republic of Lithuania, 1995, no. 2K-257.
8. *Subsequent citations*
Footnotes:
 1. ...
 2. ...
 3. Benedict de Spinoza, *Theological-Political Treatise*, ed. Jonathan Israel, trans. Michael Silverthorne and Jonathan Israel (Cambridge: Cambridge University Press, 2007), 204.

4. Ibid., 209.
5. ...
6. ...
7. Benedict de Spinoza, *supra* note 3, 184.

SUBMISSION PREPARATION CHECKLIST

As part of the submission process, authors are required to check off their submission's compliance with all of the following items, and submissions may be returned to authors that do not adhere to these guidelines.

1. The submission has not been previously published, nor is it before another journal for consideration (or an explanation has been provided in Comments to the Editor).
2. The submission file is in OpenOffice, Microsoft Word, RTF, PDF or WordPerfect document file format.
3. Where available, URLs for the references have been provided.
4. The text is single-spaced; uses a 10-point font; employs italics, rather than underlining (except with URL addresses); and all illustrations, figures, and tables are placed within the text at the appropriate points, rather than at the end.
5. The text adheres to the stylistic and bibliographic requirements outlined in the [Author Guidelines](#), which is found in About the Journal.
6. If submitting to a peer-reviewed section of the journal, the instructions in Ensuring a Blind Review have been followed.

COPYRIGHT NOTICE

Unless otherwise specified, copyright is shared by both the contributor and LR.

LR has a strict policy against any forms of plagiarism, including self-plagiarism. Any quotation—even a short one—from a separate source shall be followed by the required corresponding reference. Any literal quotation—i.e. word-by-word—shall be provided in quotation marks or separated into a distinct paragraph.